



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 June 2019  
Russian  
Original: English

---

## Совет по правам человека

### Сорок первая сессия

24 июня – 12 июля 2019 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

## Письменное представление Бюро Омбудсмена Самоа\*

### Записка секретариата

Секретариат Совета по правам человека настоящим препровождает сообщение, представленное Бюро Омбудсмена Самоа\*\*, которое воспроизводится ниже в соответствии с правилом 7 b) правил процедуры, содержащихся в приложении к резолюции 5/1 Совета, согласно которому участие национальных правозащитных учреждений основывается на процедурах и практике, согласованных Комиссией по правам человека, включая резолюцию 2005/74 от 20 апреля 2005 года.

---

\* Национальное правозащитное учреждение с аккредитационным статусом категории «А», присвоенным Глобальным альянсом национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека.

\*\* Воспроизводится в приложении в полученном виде только на том языке, на котором оно было представлено.

GE.19-10090 (R) 200619 210619



\* 1 9 1 0 0 9 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **Annex**

### **Submission by the Samoa's Office of the Ombudsman**

#### **Statement on family violence in Samoa and the violation of the rights of women**

Mr. President,

It is an honour to present to the Human Rights Council a statement from the NHRI of Samoa. Thank you for the opportunity.

Family violence has crippled many families in the Pacific where up to 68 percent of women report experiencing physical or sexual violence by a partner in their lifetime. For Samoa, the first ever National Public Inquiry conducted by my Office in 2016 found that 86 per cent of women have experienced physical and bodily harm in their lifetime. The Inquiry into family violence points to violence in the up-bringing of children in Samoan homes as having a direct bearing on the violence women and girls face later in life and violence in general in society.

The National Inquiry sought Samoan solutions to the misery Samoan women were enduring in their own homes. It was important for solutions to emanate from those who fully understood the issues and are affected on a daily basis. Proposals that emerged include an increased role for the Village Council to prevent family violence through the setting up of family safety committees, introducing bylaws to encourage reporting and setting appropriate punishment for perpetrators. Since the publication of the Inquiry Report, about 40 per cent of villages in Samoa have made decisions on domestic violence, which is encouraging.

The State is, and always will be, an important actor to provide guidance through laws and policy. This needs however, to go hand in hand with constructive work at the grassroots level to harness and utilize elements of influence and power that exist in our communities. This is the only way Samoa can hope to effectively combat family violence. It is on this 'working together with communities' framework that the Inquiry recommendations are premised.

An approach which has been successful in delivering our human rights education and awareness, is weaving together human rights principles and cultural values that complement each other. The Fa'asamoa (our Samoan way of life) embraces in the same way as do Human Rights, inclusivity, respect, dignity, communication and peace. The two are mutually reinforcing. A framework embracing Fa'asamoa, Faith and Human Rights principles is essential to successfully drive national action against family violence.

As Samoa's National Human Rights Institution, we are urging our national government and communities to together, commit to ending unnecessary violence our women, girls and children are enduring.

Thank you.

---